

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΥΛΟΥΘΙΩΝ  
ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 2024

ΠΕΜΠΤΗ 1 – Αρχη Νηστείας

ΚΥΡΙΑΚΗ 4 – ΣΤ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 8:30 π.μ. – 11:30 π.μ.

ΤΡΙΤΗ 6 – Η ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 9:00 π.μ. – 11:15 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 11 - Ζ' ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 8:30 π.μ. – 11:30 π.μ.

ΤΕΤΑΡΤΗ 14 - ΜΕΓΑΣ ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ – 7:00 μ.μ.- 8:30 μ.μ.

ΠΕΜΠΤΗ 15 – Η ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 9:00 π.μ. – 12:00 μ.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 18 – Η' ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 8:30 π.μ. – 11:30 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 25 – Θ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ,  
ΑΓ. ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 8:30 π.μ. – 11:30 π.μ.

ΤΡΙΤΗ 27 – ΑΓ. ΦΑΝΟΥΡΙΟΥ ΝΕΟΜΑΡΤΥΡΟΣ

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 8:30 π.μ. – 11:15 π.μ.

❖ Ευλογία των Φανουρόπιτων

ΠΕΜΠΤΗ 29 - ΑΠΟΤΟΜΗ ΤΟΥ ΤΙΜΙΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ (Νηστεία)

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 9:00 π.μ. – 11:15 π.μ.

**Υπενθύμιση** - Απο την 1 Αυγούστου αρχίζει η νηστεία για την Έορτή της Κοιμήσεως της Ὑπεραγίας Θεοτόκου. Παρακλήσεις θα τελούνται στις 7.00 μ.μ. κάθε μέρα εκτός Σάββατα και Κυριακές.

PROGRAM OF HOLY SERVICES  
AUGUST 2024

THURSDAY 1 – Fast begins.

SUNDAY 4 - 6<sup>th</sup> SUNDAY OF MATTHEW

❖ Orthros & Divine Liturgy: 8:30am – 11:30 a.m.

TUESDAY 6 –TRANSFIGURATION OF OUR SAVIOUR

❖ Orthros & Divine Liturgy: 9:00am – 11:15 a.m.

SUNDAY 11 – 7<sup>th</sup> SUNDAY OF MATTHEW

❖ Orthros & Divine Liturgy: 8:30 a.m. – 11:30 a.m.

WEDNESDAY 14 - GREAT VESPERS 7:00 p.m.-8.30 p.m.

THURSDAY 15 – DORMITION OF THE THEOTOKOS

❖ Orthros & Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 12:00 p.m.

SUNDAY 18 – 8<sup>th</sup> SUNDAY OF MATTHEW

❖ Orthros & Divine Liturgy: 8:30 a.m. – 11:30 a.m.

SUNDAY 25 – 9<sup>th</sup> SUNDAY OF MATTHEW,  
ST. BARTHOLOMEW THE APOSTLE

❖ Orthros & Divine Liturgy: 8:30 a.m. – 11:30 a.m.

TUESDAY 27 – ST. PHANURIUS THE NEW MARTYR

❖ Orthros & Divine Liturgy: 8:30am – 11:15 a.m.

❖ Blessing of the Loaves of St. Phanourius

TUESDAY 29 – BEHEADING OF ST. JOHN THE BAPTIST (FAST)

❖ Orthros & Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 11:15 a.m.

**REMINDER-** From August 1<sup>st</sup> the fasting begins for the Celebration of the Dormition of the Holy Mother. Paraklesis services will take place every evening at 7:00 p.m. excluding Saturdays & Sundays.

## ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΗΣ ΜΙΚΡΑΣ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ

### THE SERVICE OF THE SMALL PARAKLESIS

#### Ἦχος γ΄

Ἀπόστολοι ἐκ περάτων, συναθροισθέντες ἐνθάδε, Γεθσημανῆ τῷ χωρίῳ, κηδεύσατέ μου τὸ σῶμα· καὶ σὺ Υἱὲ καὶ Θεέ μου, παράλαβέ μου τὸ πνεῦμα.

Ὁ γλυκασμὸς τῶν Ἀγγέλων, τῶν θλιβομένων ἢ χαρά, Χριστιανῶν ἢ προστάτις, Παρθένε Μήτηρ Κυρίου, ἀντιλαβοῦ μου καὶ ῥύσαι, τῶν αἰωνίων βασάνων.

Καὶ σὲ μεσίτριαν ἔχω, πρὸς τὸν φιλόθρωπον Θεόν, μὴ μου ἐλέγξῃ τὰς πράξεις, ἐνώπιον τῶν Ἀγγέλων, παρακαλῶ σε, Παρθένε, βοήθησόν μοι ἐν τάχει.

Χρυσοπλοκάτατε πύργε, καὶ δωδεκάτειχε πόλις, ἡλιοστάλακτε θρόνε, καθέδρα τοῦ Βασιλέως, ἀκατανόητον θαῦμα, πῶς γαλουχεῖς τὸν Δεσπότην;

#### Mode 3

Apostles, you have assembled \* from every corner of the earth \* here in Gethsemane today; \* now come and bury my body. \* And You, my Son and my God, \* receive my departing spirit.

O sweetness of the Angels, \* O joy of those in affliction, \* and the protectress of Christians, \* O Virgin Mother of the Lord, \* come to my aid and redeem me \* from the eternal torments.

I have you as mediatrix \* before the God who loves mankind. \* May He not censure my actions \* in the sight of the Angels. \* I entreat you, O Virgin, \* come quickly to my assistance.

O Tower fashioned of pure gold, \* and City which has a twelvefold wall, \* O Throne aglitter with sunshine, \* magnificent Chair of the King, \* incomprehensible wonder, \* how did you nurse the Master?

OUR EMAIL ADDRESS: [HTOFFICE@bellnet.ca](mailto:HTOFFICE@bellnet.ca)

Office Hours: Monday to Friday, 9.00 am-3.00 pm.

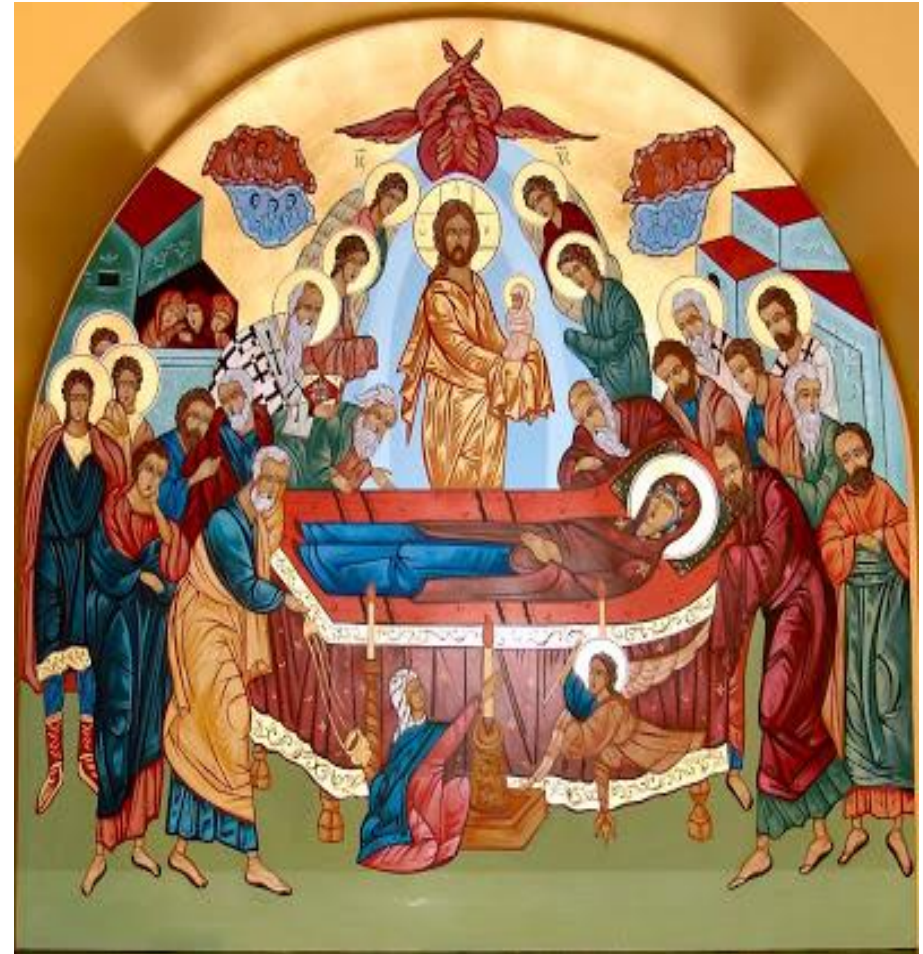
Phone Number: 519-438-7951

VISIT OUR WEB SITE: [londongreekcommunity.com](http://londongreekcommunity.com)

FACEBOOK US @ Holy Trinity Greek Community of London

**SPONSORED BY LOGAN FUNERAL HOME**

Ελληνική Ορθόδοξη Κοινότητα  
Αγία Τριάδα Λονδίνου & Περιχώρων  
Ιερατικώς Προϊστάμενος : Οικ. π. Κωνσταντίνος Χατζής  
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ  
ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 2024



HOLY TRINITY GREEK ORTHODOX  
COMMUNITY OF LONDON & VICINITY  
Presiding Priest: Rev. Fr. Konstantine Chatzis  
PROGRAM OF HOLY SERVICES  
AUGUST 2024